

# ■ AGRADECIMIENTOS

Este libro es el producto de la colaboración de miles de observadores de aves, científicos, conservacionistas, biólogos y aficionados a las aves que han compartido su información con nosotros, para elaborar este Directorio. Sin su apoyo, hubiese sido completamente imposible. En los capítulos de cada país existe una detallada sección de agradecimientos, que incluye a los participantes de los talleres nacionales, a quienes queremos extender nuestra gratitud. A continuación, queremos expresar nuestro agradecimiento a todas aquellas personas e instituciones que apoyaron de una u otra manera al Programa a nivel internacional.

Este libro es el producto final de un proyecto de BirdLife International y Conservación Internacional. Adicionalmente, **U.S. Fish and Wildlife Service**, a través del '*Neotropical Migratory Bird Conservation Act*', ha apoyado al Programa de las IBAs en los Andes Tropicales, identificando las poblaciones de aves migratorias neotropicales en las IBAs y financiando los mapas de cada sitio. El apoyo de **Bernard Masters** nos permitió revisar la información de las IBAs en Colombia.

BirdLife quiere agradecer el firme apoyo de la familia **Olewine** al Programa de las IBAs en Latinoamérica y el Caribe, sin el cual nuestros esfuerzos conjuntos para inventariar y conservar IBAs en los Andes Tropicales no hubiesen sido posibles.

Los socios de BirdLife han hecho posible el desarrollo del Programa. En Bolivia la **Asociación Armonía**, en Ecuador la **Corporación Ornitológica del Ecuador** y en Venezuela la **Sociedad Conservacionista de Audubon de Venezuela**. Además, en los países donde no existían organizaciones representantes de BirdLife, otras han dirigido el Programa, como el **Instituto Alexander von Humboldt** en Colombia y el **Museo de Historia Natural de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos** en Perú.

Es necesario destacar que en Colombia el Programa se inició independientemente del proyecto del Instituto Humboldt y BirdLife International, con el apoyo de **Banco Mundial**, el **Fondo para el Medio Ambiente Mundial** (GEF), la **Embajada Real de los Países Bajos**, la **Red Nacional de Observadores de Aves**, el **Ministerio del Ambiente de Colombia** y **Conservación Internacional-Colombia**.

El Director de la Oficina Regional, **Ian Davidson**, apoyó desde el inicio cada fase del proyecto, y

nos ayudó con todas las herramientas a su alcance, así como con la coordinación entre Conservación Internacional y BirdLife. Durante el proyecto, ambas organizaciones trabajaron con un gran espíritu y un alto nivel de colaboración, dando un ejemplo de cómo pueden trabajar dos instituciones con las mismas metas. Desde el inicio, **Paul Salaman** del CBC (Centre for Biodiversity Conservation) de los Andes de Conservación Internacional y **Thomas Brooks** de CABS (Center for Applied Biodiversity Science) de Conservación Internacional, jugaron un papel importante en la creación del proyecto con BirdLife International. Paul formó parte del equipo y colaboró en el diseño del proyecto. **José Vicente Rodríguez**, de CBC de los Andes fue de gran ayuda para adelantar el proyecto en cada país. **Matt Foster** y **Ana Rodrigues** apoyaron el proyecto desde CABS de Conservación Internacional. Ana realizó un análisis preliminar de las IBAs. **Des Callaghan** consiguió el financiamiento de US Fish and Wildlife Service e inició el proyecto. Además, ayudó a calcular los niveles poblacionales críticos de las aves acuáticas.

Los coordinadores nacionales de los Programas nacionales prepararon los textos, con la coordinación de la oficina regional. En Bolivia, **Bennett Hennessey** y **Rodrigo Soria** de la Asociación Armonía dirigieron el Programa. En Colombia, **Ana María Franco** y **Gustavo Bravo** del Instituto Humboldt realizaron el Programa, con el apoyo de **Luis Miguel Renjifo**, **Loreta Rosselli**, **Claudia Múnera**, **Fernando Gast**, **Bernabé López-Lanús**, **Gustavo Kattán**, **Elisabeth Buttkus**, **Fabio Arjona** y **Ana María Baptiste**. En Ecuador, **Juan F. Freile** y **Tatiana Santander** compilaron la base de datos e información, con el apoyo de **Sandra Loor-Vela**, **Cecilia Pacheco** (CECIA), **Gabriela Montoya** y **Sergio Lasso** (Ministerio Ambiente). En Venezuela, **Miguel Lentino** y **Diana Esclansans** compilaron la información, con la asistencia de **Francia Medina** y el apoyo de **Marieta Hernández** y **Clemencia Rodner**.

El apoyo de los programas de países de Conservación Internacional ha sido fundamental para fortalecer los Programas en cada país. En Venezuela, **Fabián Rojas**, **Aracelly Venegas Flores** y **Anabel Rial**; en Perú, **Carlos Ponce**, **Antonio Telesca** y **Luis Espinel**; en Ecuador, **Luis Suárez**; en Bolivia, **Eduardo Forno**, **Clea Paz** y **Carmen Quiroga**. **Cecilia Herrera** y **Dorelly Estepa** administraron el proyecto desde CBC de los Andes - Conservación Internacional.

Este libro cuenta con mapas de cada IBA, algo que hubiese sido imposible sin el apoyo ni la visión de **José Vicente Rodríguez**, algo que no estaba previsto al inicio del proyecto. El laboratorio de Sistemas de Información Geográfica y Sensores Remotos de CI-Colombia creó y editó los mapas. El coordinador, **Ramón Hernando Orozco-Rey**, y sus técnicos **Yazmín Alicia Buitrago-Peña**, **Sonia Constanza Garzón-Martínez**, **Eddisson Barón-Castro**, **Adriana Lucía Villabona-Rodríguez**, junto a **Eddy Mendoza** y **Cecilia Macera** de CI-Perú realizaron los mapas.

**Luis Suárez** facilitó la reunión regional del Programa, el 12 febrero de 2003, en la oficina de CI-Ecuador. Durante el VII Congreso Ornitología Neotropical, realizado en septiembre de 2003 en Chile, **Ellen Paul**, **Cristina Yumi Miyaki**, **Cristián Estades** y **Jaime E. Jiménez** facilitaron la organización del simposio y el taller de las IBAs. **Elizabeth Martin**, de National Biodiversity Information Infrastructure, financió el trabajo de la World Bird Database. **George E. Wallace**, de American Bird Conservancy, ayudó con la revisión de las IBAs que aplican como sitios de la 'Alliance for Zero Extinctions'. El **Programa de Conservación de ESRI**, a través de **Charles Convis**, donó el software ArcGIS 8 a BirdLife International, sin el cual no hubiese sido posible coordinar la compilación, creación, revisión y edición de los mapas. **Daniel Blanco** y **Des Callaghan** ayudaron con las estimaciones de los tamaños poblacionales de las aves acuáticas para aplicar el criterio A4i en la región.

Los miembros del Consejo Regional de las Américas de BirdLife International, **Alberto Yanosky** y **Caroline Schultz**, apoyaron el proyecto desde el inicio. El staff de la oficina regional de las Américas de BirdLife International también apoyó al proyecto: **Amiro Pérez**, con la coordinación, **Amanda Tapia**, como administradora, **Rob Clay**, con la creación de la portada, y **Adrian Long**, quien consiguió los excelentes dibujos de **Jon Fjeldsá**.

El Secretariado de BirdLife International en Cambridge también ha formado parte del equipo; **Lincoln Fishpool** (Fish) nos visitó en Quito, y ayudó con la aplicación de los criterios y la identificación de los sitios. **Martin Sneary** entrenó a Kerem para el manejo de la World Bird Database, apoyo la gestión y el financiamiento del trabajo con la Base. **David Wege** nos facilitó valiosa información y supervisó el proyecto. **Stuart Butchard** revisó la información de muchos sitios con especies globalmente amenazadas, y actualizó las categorías de amenaza de las especies. **Adrian Long**, **Richard Thomas** y **Mich Herrick** facilitaron sus experiencias con la publicación del libro. **Mich Herrick** hizo la portada. **Mark Balman** nos ayudó con los mapas, SIG y manejo

de datos. **Rudyanto** facilitó imágenes satelitales y herramientas de SIG. **Chris Spreadbury** y **Chris Mills** ayudaron con la administración. Además, otras personas apoyaron el proyecto: **Mike Rands**, **Marco Lambertini**, **Leon Bennun**, **Gary Allport**, **Caroline Pridham** y **Tony Legatt**.

**David Díaz** trabajó día y noche para finalizar la edición; además, trabajó en la creación y edición de los textos introductorios. Sin su ayuda, hubiese sido imposible acabar este libro. **David Díaz** e **Itziar Olmedo** ayudaron con la traducción de los textos.

**Tatiana Santander**, con la ayuda de **Pilar Jiménez**, editó todo el texto preliminar. **Loreta Rosselli** editó los textos digitales. **Itziar Olmedo** leyó la tercera versión del libro y, junto con **Ximena Casares**, ayudó con la traducción de los textos. Los voluntarios de la Oficina Regional, **Carlos Rodríguez** y **Ana Torres**, ayudaron con el manejo del SIG y de la base de datos. **Juan Freile** revisó el texto final maquetado y actualizó la bibliografía.

Agradecemos a todas las personas que cedieron las imágenes que aparecen en esta obra, especialmente a **Murray Cooper**, por su aporte desinteresado de fotografías, las que fueron obtenidas mediante CECIA y la Oficina Regional de las Américas.

**Jon Fjeldsá** (Universidad de Copenhague) y **Josep del Hoyo** y **Lynx Edicions**, dieron su autorización para el uso de las ilustraciones de aves de sus obras *Birds of the High Andes* y *Handbook of the Birds of the World*, en las fichas de las IBAs.

A los coordinadores y colaboradores del proyecto *Building the Basis for Conserving Important Bird Areas for Neotropical Migratory Birds in the Tropical Andes*, (**Bennett Hennessey**, coautor del capítulo de Bolivia; **María Isabel Moreno** y **Juan Carlos de las Casas**, Colombia; **José Hidalgo**, Ecuador; **Rob Williams**, Perú; **Miguel Lentino** y **Diana Esclasans**, Venezuela), gracias al trabajo de los cuales hemos podido incluir un análisis preliminar de las aves migratorias neotropicales presentes en las IBAs.

**BP Conservation Programme**, **Murray Cooper**, **Ian Davidson**, **Fundación Loro Parque**, **Mich Herrick**, **Chris James**, **Heinz Plenge** y **ProAves Colombia** facilitaron las fotografías de la portada.

Finalmente, **Pablo Caballero** y **Boris Mantilla** de Mantilla Diseño diagramaron el libro con mucha paciencia. Sin su trabajo, este libro no sería una realidad.

**Kerem Boyla**  
**Coordinador**  
**BirdLife International**